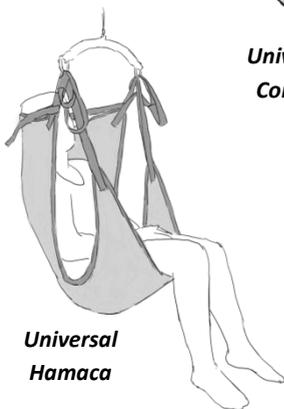




**Universal
Básico**



**Universal
Confort**



**Universal
Hamaca**



**Universal
Amputados**

Arneses completos



Manual del usuario

- Universal Básico
- Universal Confort
- Universal Hamaca
- Universal Amputados

Información importante

Lea este manual del usuario antes de usar el producto.

Este manual del usuario está destinado al personal de asistencia, familiares y terapeutas relacionados con el uso y mantenimiento de los arneses fabricados por ErgoSling.

Contenido

1	Finalidad	4
2	Instrucciones de seguridad	4
3	Comprobación antes del uso	5
4	Elevación	6
5	Mantenimiento	
5.1	Instrucciones de lavado	8
5.2	Almacenamiento	8
6	Inspección	9
7	Calidad y medio ambiente	
7.1	Eliminación de residuos	9
7.2	Calidad	9
7.3	Símbolos y abreviaturas	10
Universal Básico		
	Uso	11
	Especificaciones	11
Universal Confort		
	Uso	12
	Especificaciones	12
Universal Hamaca		
	Uso	13
	Especificaciones	13
Universal Amputados		
	Uso	14
	Especificaciones	14

1. FINALIDAD

Todos los **ErgoSlings** de esta gama son sistemas de suspensión total Universal diseñados para usarse en la elevación o transferencia de personas con movilidad reducida.

La transferencia puede realizarse combinada con grúas personales fijas o móviles.

- Estos arneses se pueden utilizar en hospitales, en el entorno de la asistencia en el hogar, en instituciones y en viviendas privadas.
- Los arneses se pueden utilizar para transportar a la persona desde una silla de ruedas o silla hasta la bañera, el inodoro, etc.
- Todos los modelos del arnés Universal están disponibles en diferentes tamaños y algunos de ellos están disponibles con o sin control cefálico. Consulte las especificaciones para ver los diferentes modelos de arneses en este manual del usuario.

NOTA: En este manual se describen todos los modelos de arneses. Las ilustraciones y descripciones son aplicables a todas las versiones, a menos que se proporcione una descripción por separado.

NOTA: LOS **ErgoSlings** no deben utilizarse para una finalidad diferente a la descrita en este manual del usuario.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Importante – ¡Advertencia!

Lea detenidamente el manual del usuario y estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el arnés:

- No exceda la capacidad máxima de elevación del arnés.
- Utilice el tamaño y modelo correctos del arnés para el usuario.
- Asegúrese de que el arnés no tenga ningún daño o signo de desgaste visibles. En particular, asegúrese de que las costuras estén intactas. Las correas del montacargas no deben estar desgastadas ni tampoco anudadas.
- Por motivos de higiene, el arnés debe estar limpio. Consulte las instrucciones de lavado de la sección 5.
- Siempre debe haber personal cualificado cuando se coloque el arnés y durante la elevación.
- Cuando utilice otro equipo, asegúrese de que no se produzcan situaciones peligrosas, por ejemplo que las correas del sistema de suspensión queden atrapadas en las ruedas de una silla de ruedas o situaciones parecidas.
- Asegúrese de que ni el asistente ni el usuario puedan resultar dañados mientras se utiliza el arnés.
- Nunca debe dejarse solo al usuario en el arnés.
- El asistente es responsable de garantizar que el arnés se utilice correctamente, así como también de garantizar que se mantenga la seguridad. Véase la sección - 3. *Comprobación antes del uso.*

3. COMPROBACIÓN ANTES DEL USO

El cuidador es el responsable de garantizar que se haya comprobado el arnés antes de utilizarlo y de proporcionar las instrucciones de uso.

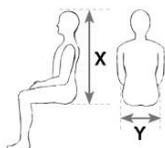
Antes de usarlo, compruebe los siguientes puntos:

- 1) Compruebe que el arnés usado es el modelo y tamaño correctos, de forma que sea adecuado a la elevación y al usuario.

Nota: Todos los arneses tienen un círculo de color que indica el tamaño y la línea central del mismo.

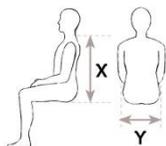


Tabla de tamaños con control cefálico(todas las medidas son aproximadas)



	XS	S	M	L	XL	XXL
Y	37 cm	42 cm	48 cm	52 cm	68 cm	78 cm
X	75 cm	80 cm	91 cm	100 cm	100 cm	100 cm
Color	Blanco	Rojo	Amarillo	Verde	Azul	Negro

Tabla de tamaños sin control cefálico(todas las medidas son aproximadas)



	XS	S	M	L	XL	XXL
Y	37 cm	42 cm	48 cm	52 cm	68 cm	78 cm
X	50 cm	55 cm	66 cm	75 cm	75 cm	75 cm
Color	Blanco	Rojo	Amarillo	Verde	Azul	Negro

- 2) Es importante comprobar que se esté utilizando un arnés con la percha del tamaño correcto para que se adapte a la medida de los hombros del usuario.
- 3) Compruebe que el tejido del arnés y las correas estén intactos. No debe haber ningún desgaste ni costuras dañadas.
- 4) Compruebe que el arnés esté limpio.
- 5) Si tiene cualquier duda sobre cómo utilizar el arnés, puede contactar con Ergolet para pedir asesoramiento y orientación.

4. ELEVACIÓN

Nota: Siempre se debe planificar previamente la elevación y se debe garantizar que el usuario se sienta seguro cuando se le eleve en el arnés.

Elevación del usuario desde la posición sentado:

Aplicable a los arneses **Básico, Confort y Amputados**:

- 1) Coloque el arnés detrás de la espalda del usuario con el círculo de color de forma que la etiqueta indique la línea central. La línea central debe quedar en línea con la columna vertebral del usuario.
- 2) Meta la mano en el bolsillo de colocación y empuje el sistema de elevación todo lo posible debajo de la zona lumbar del usuario.
- 3) Coloque los soportes para piernas del arnés en las piernas del usuario y cierre con cuidado las correas para las piernas bajo las piernas.

Nota: Asegúrese de no tirar de las correas cuando las esté colocando debajo de las piernas del usuario. Puede resultarle más fácil si coloca los pies del usuario sobre un taburete o usando un deslizador.

Aplicable al arnés **Básico** :

- 4) Una vez que se hayan colocado correctamente ambos soportes para piernas bajo las mismas, cierre las correas para las piernas.
- 5) Ponga las correas del arnés en el gancho de la percha. Consulte la página 8 de las instrucciones.
- 6) Ahora, eleve con cuidado al usuario y, una vez que las correas estén tensas, se puede enderezar el arnés para que esté correctamente colocado.



Aplicable a los arneses **Confort y Amputados**:

Siga los puntos del 1 al 3 para «Elevación del usuario desde la posición sentado».

- 4) En el arnés para usuarios con miembros amputados, ajuste las tiras de velcro alrededor de la pierna amputada.
- 5) Cruce la correa corta de colores sobre la correa de elevación del lado opuesto. (A)
A continuación, cruce las correas desde los soportes para las piernas con las correas para las piernas de la parte inferior de los muslos (B).
- 6) Ponga las correas del arnés en el gancho de la percha. Consulte la página 8 de las instrucciones.
- 7) Ahora, eleve con cuidado al usuario. Una vez que las correas estén tensas, se puede enderezar el arnés para que esté correctamente colocado.



A



B

Elevación del usuario desde la posición tumbado:

- 1) Coloque al usuario de lado y doble el arnés sobre la línea central. Ponga la parte doblada debajo del usuario.
- 2) A continuación, gire al usuario hacia el lado opuesto, desdoble totalmente el arnés y vuelva a colocar al usuario tumbado.
- 3) Meta las correas por debajo de las piernas y tire de ellas entre las piernas del usuario.
- 4) Ponga las correas del arnés en el gancho de la percha. Consulte la página 8 de las instrucciones.
- 5) Ahora, eleve con cuidado al usuario. Una vez que las correas estén tensas, se puede enderezar el arnés para que esté correctamente colocado.



Colocar el arnés en la percha



Ergolet rechaza cualquier responsabilidad si el arnés no está correctamente enganchado al gancho de la percha.

Siempre será responsabilidad del asistente garantizar que se utilice el arnés correcto y que sea adecuado para la necesidad/finalidad.

- 1) Enganche el arnés en el gancho abierto.

Nota: En algunos modelos, hay correas de diferentes colores. En este caso, es importante que se use el mismo color en los ganchos de cada lado para evitar que la elevación sea desigual.

- 2) Al tirar hacia abajo de la correa, el candado se cierra con un «clic».

Nota: El gancho de elevación está diseñado de modo que el peso del usuario mantiene el gancho automáticamente bloqueado.

Para desenganchar la correa, tire hacia arriba de ella y abrirá el gancho.



Se debe tener cuidado para evitar que los dedos queden atrapados en el gancho.

5. MANTENIMIENTO

5.1 Instrucciones de lavado

Todos los arneses Universal se pueden lavar a máquina y secar en secadora a baja temperatura.

Siga las instrucciones de lavado que aparecen en los símbolos e instrucciones impresas en la etiqueta del arnés.

Nota: En los modelos con control cefálico, deben quitarse las varillas de plástico antes de lavarse a máquina.

Nota: No utilice suavizante.



Se puede encontrar el significado de los símbolos en la sección 7.3 - *Símbolos y abreviaturas*.

5.2 Almacenamiento

Si no se está utilizando el arnés, debe guardarse en su embalaje original y almacenarse en un lugar limpio y seco a una temperatura entre 0-40°C.

6. INSPECCIÓN

Los **ErgoSlings** deben inspeccionarse al menos una vez cada seis meses de acuerdo con la normativa EN/ISO 10535, Anexo B, que recomienda que la inspección la debe realizar una persona cualificada que conozca el uso del arnés.

El propietario legal del producto es el responsable de garantizar que esta inspección se realice. Se puede solicitar a Ergolet que programe una inspección.

Garantía

Hay una garantía de dos años por defectos en el material y de fabricación, siempre y cuando se hayan cumplido las instrucciones de seguridad y lavado.

7. CALIDAD Y MEDIO AMBIENTE

Los **ErgoSlings** tienen una vida útil estimada de 5 a 10 años en condiciones de uso normal diario. Este sería el caso siempre que se lleven a cabo las inspecciones y el mantenimiento recomendados.

7.1 Eliminación de residuos

Los **ErgoSlings** se pueden desechar junto con materiales inflamables en un centro de reciclaje o también se pueden devolver a Ergolet.

7.2 Calidad

Ergolet tiene certificación de las normativas de calidad ISO 9001 y ISO 13485.

Estos certificados significan que el producto y la empresa cumplen las normativas internacionales aplicables de gestión de calidad y los estándares de trazabilidad para productos sanitarios.

Los **ErgoSlings** están clasificados como productos de clase 1 de equipamiento sanitario.

7.3 Símbolos y abreviaturas



Lavar a máquina a la temperatura indicada.



No planchar.



No usar lejía.



No lavar en seco.



Secar en secadora a temperatura baja.



Véase el manual del usuario.



El producto se puede desechar con la basura general.

SWL

Safe working load (carga de trabajo segura) = (usuario + accesorios)



El producto tiene la certificación de la CE.

UNIVERSAL BÁSICO

Universal básico con control cefálico

Universal básico con control cefálico, de malla



Universal básico sin control cefálico

Universal básico sin control cefálico, de malla



Uso:

- **Universal Básico** para usuarios con falta de estabilidad en el tren superior y que, por lo tanto, requieren apoyo adicional en los muslos y la parte superior del cuerpo.
- **Universal Básico** disponible con control cefálico, que puede utilizarse para los usuarios que no son capaces de controlar totalmente la cabeza.
- **Universal Básico**, de malla se seca más rápido y puede utilizarse para baños.

Especificación:

SWL (CTS)	275 kg
Material	Poliéster
Acolchado	Sí
Compatibilidad con la percha	2, 3 y 4 puntos
Arnés disponible en los tamaños	XS - XXL
Soporte dividido para piernas	Sí



Escanee el código QR
para ver más información

UNIVERSAL CONFORT

Universal confort con control cefálico

Universal confort con control cefálico, de malla

Universal confort sin control cefálico

Universal confort sin control cefálico, de malla



Uso:

- **Universal Confort** para usuarios con capacidad física reducida o miembros amputados, o bien para usuarios que requieren apoyo en el tren superior.
- **Universal Confort** disponible con control cefálico, que puede utilizarse para los usuarios que no son capaces de controlar totalmente la cabeza.
- **Universal Confort**, de malla se seca más rápido y puede utilizarse para baños.

Especificaciones:

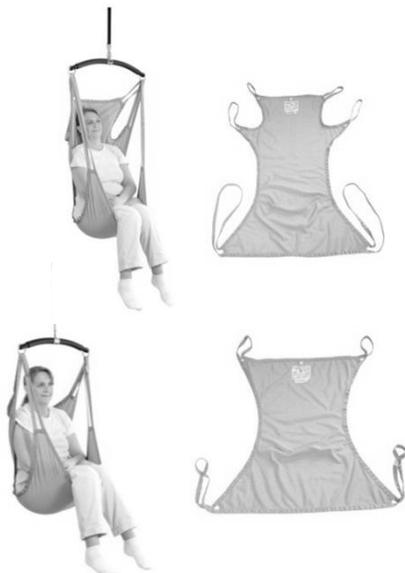
SWL (CTS)	275 kg
Material	Poliéster
Acolchado	Sí
Compatibilidad con la percha	2, 3 y 4 puntos
Arnés disponible en los tamaños	XS - XXL
Soporte dividido para piernas	Sí



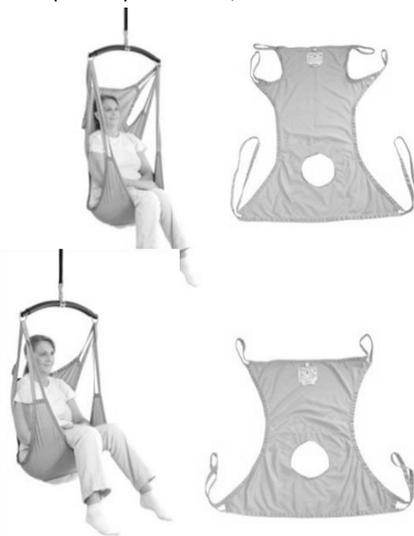
Escanee el código QR para ver más información

UNIVERSAL HAMACA

Universal hamaca con control cefálico y malla
Universal hamaca sin control cefálico, de malla



Universal hamaca con control cefálico, de malla y con abertura para el inodoro, de malla
Universal hamaca sin control cefálico, de malla y con abertura para el baño, de malla



Uso:

- **Universal hamaca** para usuarios con masa muscular reducida que requieren que se deje fijo el arnés una vez transportados.
- **Universal hamaca** disponible con control cefálico, que puede utilizarse para los usuarios que no son capaces de controlar totalmente la cabeza.
- **Universal hamaca**, con y sin control cefálico, está disponible con abertura para el inodoro, que permite al usuario seguir estando en el arnés mientras hace sus necesidades.
- **Universal hamaca y malla** se seca más rápido y puede utilizarse para baños.

Especificaciones:

SWL (CTS)	275 kg
Material	Poliéster
Acolchado	Sí
Compatibilidad con la percha	2, 3 y 4 puntos
Arnés disponible en los tamaños	XS - XXL
Soporte dividido para piernas	No



Escanee el código QR
para ver más

UNIVERSAL AMPUTADOS

Universal amputados con control cefálico



Universal amputados sin control cefálico



Uso:

- **Universal amputados** para usuarios con capacidad física reducida o miembros amputados, o bien para usuarios que requieren apoyo en el tren superior.
- **Universal amputados** disponible con control cefálico, que puede utilizarse para los usuarios que no son capaces de controlar totalmente la cabeza.

Especificaciones:

SWL (CTS)	275 kg
Material	Poliéster
Acolchado	Sí
Compatibilidad con la percha	XS - XXL
Arnés disponible en los tamaños	2, 3 y 4 puntos
Soporte dividido para piernas	Sí



Escanee el código QR para ver más información

Fabricante:

Ergolet
Taarnborgvej 12 C
4220 Korsoer
Dinamarca

Teléfono: + 45 70 27 37 20

Fax: + 45 70 27 37 19

Correo electrónico:

info@ergolet.dk

www.ergolet.com

93/42/EØF CLASS I

ISO 10535



910-00767ES